

REGINA PINILLA PÉREZ DE TUDELA

## FONDOS ANTIGUOS EN EL ARCHIVO UNIVERSITARIO DE VALENCIA. (Siglo XV).

### RESUMEN

Este catálogo recoge la documentación perteneciente al siglo XV, encontrada en el Archivo Universitario de Valencia y proveniente del fondo de D. Vicente Fernández y Máñez. El catálogo presenta 37 documentos de los últimos años del siglo XV; aunque sus temas son variados, predominan los referentes a Inquisición. La lengua empleada es la valenciana, latina y española.

### ZUSAMMENFASSUNG

Dieser Katalog umfasst die Dokumente aus dem XV. Jahrhundert, die in dem Archiv der Universität Valencia vorliegen, und die aus den Dokumenten von Don Vicente Fernández y Máñez herrühren. Der Katalog enthält 37 Dokumente aus den letzten Jahren des XV. Jahrhunderts; obwohl die Themen verschiedenartig sind, beziehen sich die meisten auf die Inquisition. Die Dokumente sind abgefasst in den Sprachen Valenciano, Latein und Spanisch.

### INTRODUCCIÓN

El Archivo Universitario de Valencia contiene fondos relacionados con actividades académicas desde el siglo XVI (colección de grados de 1562) hasta, aproximadamente, 1940. Consta de las siguientes secciones:

- I. Rectorado y Secretaría.
- II. Facultades.
- III. Enseñanza primaria.
- IV. Enseñanza media.
- V. Expedientes personales.
- VI. Biblioteca.
- VII. Administración y Habilitación.

Sin embargo de muy distinto signo son los fondos de los que hemos tenido conocimiento, gracias a la amabilidad de la señorita M.<sup>a</sup> Ascensión Lluch Adelantado, Auxiliar de Archivos, Bibliotecas y Museos, y actualmente adscrita al Archivo Universitario de Valencia. En el seno del mencionado Archivo académico han

aparecido unos fondos manuscritos de la época foral valenciana, cuya documentación abarca del siglo XV al XIX.

En una primera aproximación a los mismos separamos los documentos por siglos, dándonos como resultado 21 cajas. De ellas se corresponden 1 al siglo XV, 10 al XVI, 4 al XVII y 4 al XVIII. La documentación referente al siglo XIX, por ser de carácter académico, ha sido distribuída en las diferentes secciones del Archivo por la citada señorita.

Los temas son variados, pero prevalecen los relacionados con la Iglesia, la Inquisición, los moriscos o las órdenes religiosas; excepto los fondos, ya mencionados, del siglo XIX.

Algunos de los documentos llevan un cuño o sello de caucho en el que se lee legado de D. Vicente Fernández y Máñez. En la Biblioteca Universitaria de Valencia se conserva el inventario de los libros y documentos donados por el citado señor, y aunque de los últimos da un número aproximado, no especifica excesivamente su contenido.

La noticia de este fondo la recoge Fernando Llorca en su obra *La Biblioteca Universitaria de Valencia*,

«... sus fondos ofrecían verdaderos tesoros en varias materias y todavía esta riqueza iba a acrecentarse con sucesivas donaciones, como la valiosísima de don Vicente Hernández y Máñez, una de las más estimadas y numerosas»<sup>1</sup>.

Iniciamos, pues, la catalogación del fondo, comenzando con la documentación del siglo XV, a instancia del profesor Trenchs Odena<sup>2</sup>.

#### DESCRIPCIÓN EXTERNA

La caja que conserva la documentación del siglo XV, y a la que hemos dado el número 1, guarda 37 documentos. Todos ellos escritos en papel de medidas muy variadas.

La más usual de estos documentos pertenecientes al siglo XV es de 30 x 22 cm.<sup>3</sup>; si bien de ellas se salen las cartas enviadas a los inquisidores, de mayor tamaño, y las pruebas de delito que se adjuntan a las denuncias de la Inquisición, de menor tamaño. Estas pruebas de delito están constituídas por cartas en lengua árabe o hebrea, cosidas a la denuncia, o por cuadernillos de conjuros anexos a la misma.

La lengua empleada es la valenciana, castellana y latina. La escritura es la gótica y la humanística en su modalidad corriente y cursiva<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> LLORCA, F., *La biblioteca Universitaria de Valencia*, Valencia S.A., p. 142.

<sup>2</sup> Agradecemos al profesor Trenchs Odena todo el interés demostrado por estos fondos y a la profesora Cárceles Ortí su inestimable ayuda.

<sup>3</sup> Ver lista de documentos.

<sup>4</sup> Según terminología de A. CANELLAS, *Exempla scripturarum latinarum*. Caesaraugustae MCMLXXIII (1974).

### IMPORTANCIA DEL FONDO

La documentación que hemos catalogado ofrece sin duda un interés obvio para los investigadores y estudiosos de la época foral valenciana. Cuenta para el siglo XV con noticias de inquisición primordialmente. Así constatamos una confesión de herejías<sup>5</sup>, confiscaciones de bienes<sup>6</sup>, convocatorias de testigos ante un proceso inquisitorial<sup>7</sup>, denuncias de inquisición<sup>8</sup>, interrogatorios de inquisición<sup>9</sup>, un proceso inquisitorial<sup>10</sup>, testimonios presentados ante el mencionado tribunal<sup>11</sup>, ordenanzas<sup>12</sup>, pregones<sup>13</sup> y creación de un notario secreto<sup>14</sup>, todo ello de los inquisidores. Pero también aparecen datos sobre diversos temas de matiz jurídico; contamos, pues, con arrendamientos<sup>15</sup>, atentados<sup>16</sup>, cesión de censales<sup>17</sup>, demandas<sup>18</sup>, deshonestidad<sup>19</sup>, disposiciones testamentarias<sup>20</sup>, envío de un preso<sup>21</sup>, legitimación de un hijo natural<sup>22</sup>, una promesa de dote<sup>23</sup>, pruebas de pobreza<sup>24</sup>, renta de beneficios<sup>25</sup>, ventas<sup>26</sup> y un violario<sup>27</sup>.

### METODOLOGÍA EMPLEADA

Para la confección del catálogo nos hemos atendido a las siguientes normas:

- 1º Fecha del documento.
- 2º Breve resumen del mismo.
- 3º Número de folios de cada pliego.
- 4º Otros datos.

- 5 Cf. nº 17, 18, 31.
- 6 Cf. nº 24, 29.
- 7 Cf. nº 16, 22, 23.
- 8 Cf. nº 10, 11, 15, 19, 27.
- 9 Cf. nº 21.
- 10 Cf. nº 9, 13, 14, 24, 28, 34, 35.
- 11 Cf. nº 20, 30.
- 12 Cf. nº 12.
- 13 Cf. nº 13, 32, 33.
- 14 Cf. nº 36.
- 15 Cf. nº 8.
- 16 Cf. nº 3-b.
- 17 Cf. nº 3-c.
- 18 Cf. nº 26.
- 19 Cf. nº 1-a.
- 20 Cf. nº 1-b.
- 21 Cf. nº 37.
- 22 Cf. nº 7.
- 23 Cf. nº 6.
- 24 Cf. nº 3-a.
- 25 Cf. nº 4.
- 26 Cf. nº 1-c, 2 y 5-a.
- 27 Cf. nº 5-b.

A cada documento se le ha dado un número correlativo dentro de su caja y se han confeccionado índices de personas y lugares aparecidos en los distintos documentos.

CAJA Nº 1 (DOCUMENTACIÓN PERTENECIENTE AL SIGLO XV)

1. a) 1416, junio, 4.  
Jaume Perental presenta una reclamación contra Jaume Jou y Damià Flörenta por abuso carnal de éstos y otros contra su hija Antonieta.
- b) 1416, agosto, 18.  
Disposiciones testamentarias de Campamor Daço y Chemasa, mujer de Jaume Miquel Ballesta de Valencia, sobre bienes inmuebles en el camino de Murviedro.
- c) 1416, septiembre, 7.  
Joan de la Pont y Joaneta, su mujer, venden una finca por 15 libras y media. Cuadernillo suelto, 12 folios, 300 x 220 mm. Gótica catalana con influencia humanística.
2. 1425, diciembre, 10.  
Alvar Alfons Bubinto y su esposa Caterina y Joan Bittut venden y ceden a Joan Fenollosa 10 libras y 50 sueldos censales y anuales de un violario. En la misma fecha Gorçalo y Joan Colmafras venden a Esperança Çabata, mujer de Manuel Çabata, 133 sueldos 4 dineros, sin laudemio, de un censal. Cuadernillo suelto, 10 folios, 300 x 220 mm. Gótica bastarda.
3. a) 1437, septiembre, 10.  
Testimonios y pruebas de pobreza del hijo de Pere Grau, presentadas ante el lugarteniente general.
- b) 1437, octubre, 9.  
Suplicación presentada ante la Audiencia por Guillaïmona, mujer de Antoni Abella, y por su hijo Jaume, por un ataque con arma blanca perpetrado en la persona del último.
- c) 1439, enero, 26.  
Cesión de censales sobre los lugares de Aspe y Elda a Pere Dodena. Cuadernillo suelto, 14 folios, 300 x 220 mm. Gótica catalana y bastarda catalana.
4. 1439, septiembre, 11.  
Carta de Pere Cabanilles, consejero, dirigida a Joan Gil de Benimuslem, en la que Antoni Martí, estudiante en artes y beneficiado de la iglesia de Santa María de Alcira, mediante Pere Martí, su procurador, expone que se consiguan al beneficio 386 sueldos censales. Pere Martí reclama 96 libras de pagos atrasados.  
Carta de 300 x 220 con sello de placa de 6,5 mm. de diámetro. Gótica cursiva catalana.

5. a) 1440, enero, 26.  
Isabel, mujer de Francisco Pertusa, vende a Jaume Fricci de Gandia una propiedad de 60 libras.
- b) 1440, enero, 27.  
Celestina, mujer de Antoni Pujol, cobra 100 sueldos anuales de un violario. Cuadernillo suelto, 14 folios, 300 x 220 mm. Gótica catalana con influencia humanística.
6. 1445, diciembre, 5.  
Joan de Gallach promete 24.000 sueldos a Joan Martorell, y 55.000 sueldos, como dote, a su hija Beatriu, esposa de Martorell, más 500 sueldos censales. Cuadernillo suelto, 18 folios, 300 x 225 mm. Humanística redonda.
7. 1485, abril, 27.  
Legitimación de Gaspar Navarro, hijo de Jaume Navarro y Francesca su mujer. Cuadernillo suelto, 4 folios, 300 x 215 mm. Humanística corriente.
8. 1486, junio, 26.  
Albarán por el que Barberà paga 14 libras a Gil Pérez de Banyarot por un arrendamiento de hierba.  
290 x 220 mm. Humanística corriente.
9. 1487, enero, 9.  
Proceso de inquisición contra Guillem Macip y su esposa por judaizantes. Cuadernillo suelto, 11 folios, 225 x 115 mm. Humanística corriente.
10. 1487, marzo, 3,  
Antonio Feliu, presbítero, procurador fiscal del obispo de Tortosa, denuncia a Na Burguesa, neófita, por practicar ceremonias judaicas y respetar el sábado. Cuadernillo suelto, 8 cuartillas, 220 x 155 mm. Humanística corriente.
11. 1487, noviembre, 24 Játiva.  
Pere Sanç, inquisidor de la ciudad y reino de Valencia, ordena se comunique a Mossén Pere Bosc, presbítero de la iglesia de Cocentaina, si saben o han oído de alguna persona hereje o que haya dogmatizado contra la fe u observe ceremonias judaicas o diga blasfemias contra el Señor, la Virgen o los santos, invoque al maligno, use sortilegios o tenga libros de nigromancia, o que siendo cristiano viva como gentil, judío o moro.  
Carta de 360 x 290 mm. con sello de placa de 20 x 10 mm. Humanística cursiva.
12. 1488-1499, Valladolid.  
Ordenanzas de Fray Joan de Torquemada, prior de la Santa Cruz de Segovia, inquisidor general, y de otros.  
Libro en cartera, 57 folios, 21 cm. Humanística cursiva.
13. 1498, junio, 1. Valencia  
Proceso de inquisición de los procuradores fiscales contra Bernat Guimerá, sedero de Valencia.  
Libro, 103 folios, 310 x 220 mm. Humanística cursiva.
14. 1498, septiembre, 6.  
Proceso de Francesch Natera, sedero, contra la familia de Bernat Guitart de Sueca.

- Cuadernillo suelto, 22 folios, 295 x 220 mm. Humanística corriente.
15. 1489, noviembre, 15.  
Denuncias y testimonios varios presentados a la inquisición; casi todos de la ciudad de Játiva.  
34 folios, 300 x 230 mm. Humanística corriente.
16. 1490, octubre, 2 Tortosa.  
Fray Miquel de Monterniño, licenciado en teología, prior de la orden de Sant Pere de Dueñas de la orden de predicadores, y Francesc Soler, doctor en derecho y canónigo de la catedral de Lérida, inquisidores de la ciudad y reino de Valencia, de los obispados de Tortosa y Segorbe y Santa María de Albarracín, convocan testigos (familiares o sucesores) en la ciudad de Tortosa, en un proceso contra herejes de los cuales confiscan los bienes.  
Carta de 440 x 300 mm. con sello de placa de 45 mm. de diámetro. Humanística cursiva.
17. 1491, mayo, 2.  
Margarida, hija del sastre Simón Vides, confiesa sus culpas contra la fe católica, habiendo practicado ceremonias judaicas y celebrado la Pascual.  
Bifolio, 310 x 220 mm. Humanística cursiva.
18. 1491, junio, 6.  
Confesiones, de haber hecho ceremonias judaicas, de Sebellia, mujer de Leonard Roig.  
Folio, 295 x 215 mm. Humanística cursiva.
19. 1492-94.  
Diferentes denuncias presentadas a la Inquisición.  
Bifolio, 310 x 220 mm. Humanística corriente.
20. 1493, febrero, 1 Valencia.  
Carta dirigida a los inquisidores de Zaragoza y a Juan de Monasterio, inquisidor de la diócesis de Valencia, Tortosa, Segorbe y Santa María de Albarracín, para probar el testimonio de Leonor de Castellón, mujer de Alvar Carnificis.  
Carta de 315 x 300 mm. Humanística cursiva.
21. 1493, marzo, 22 Zaragoza.  
Carta dirigida al inquisidor de Valencia por la que se convoca a Leonor Castellón, que se ha ratificado en su posición, se llama a su marido Alvar de Sevilla, a Joan de Grado y a su mujer, y a sus hermanos por si saben algo; se mandan disposiciones selladas. También se sigue investigando a Miquel Sánchez, cardador, que vive en Jerez de la Frontera.  
Carta de 220 x 220 mm. con sello de placa de 18 mm. de diámetro. Humanística cursiva.
22. 1495, diciembre, 30 Valencia.  
Carta de Juan de Monasterio, licenciado en derecho, inquisidor de la ciudad y reino de Valencia, Tortosa, Segorbe, Santa María de Albarracín y Teruel, dirigida a Jaume Más, médico, Pasqual Rovira, Jaume Porta, Antoni Santesteve y Pere Montalvá, labradores de Villareal, convocándoles como testigos en una causa.

Carta de 263 x 290 mm. con sello de placa de 45 mm. de diámetro. Humanística cursiva.

23. 1496, enero, 27 Tortosa.

Carta de Martín Pont y Francisco de la Fuente del consejo del rey y de la reina, inquisidores generales, a Miquel Puig, vicario, Bernat Pastor, presbítero, ambos beneficiados, Gabriel Cuellos, alcaide, Bertomeu Vallés, Francesc Clusa, Bertomeu Puig, tejedor, y Guillem Maçana, vecinos de Beceite, convocándolos como testigos en una causa.

Carta de 224 x 320 mm. Humanística cursiva.

24. 1497, septiembre, 7 Valencia.

Proceso de los procuradores fiscales inquisitoriales contra Juan del Prado, platero.

Cuadernillo de 16 folios, 310 x 230 mm. Humanística cursiva y cancilleresca.

25. 1497, octubre, 27.

Pregón del inquisidor Joan de Monasterio comunicando un acto de fe en la catedral.

Bifolio, 310 x 210 mm. Humanística cursiva.

26. 1498, julio, 1.

Parte de un proceso de inquisición sobre la demanda puesta a Pere Ramón Pardo por respuestas ambiguas dadas sobre las mercancías que le ha encomendado Salvador Vives.

Cuadernillo suelto, 35 folios, 295 x 225 mm. Humanística cursiva.

27. 1498, julio, 28. Murcia.

Denuncias de Leonor de Arrovis, sobre costumbres judaicas.

Bifolio, 310 x 220 mm. Humanística cursiva.

28. 1498, diciembre, 17 Valencia.

Proceso de Inquisición a Francisco de Oropesa, abogado y procurador fiscal de la inquisición de Valencia, contra Lorenzo Villaverde, estudiante, beneficiado de la catedral de Murcia.

Cuadernillo suelto, 46 folios, 315 x 225 mm. Humanística cursiva.

29. 1499, febrero, 4 Ocaña.

Carta de los inquisidores generales al inquisidor de Valencia para que proceda contra los simuladores, confiscando sus bienes y aplicándolos a la cámara fiscal de sus altezas.

Carta de 200 x 200 mm. con sello de placa de 13 mm. Humanística cursiva.

30. 1499, febrero, 4.

Carta de Joan Portes, vicario de Alicante, dirigida al reverendo micer Rodrigo Sanc de Mercado, inquisidor en Valencia, Tortosa, Segorbe, Albarracín y Teruel, para confirmar que son fidedignos los testimonios de Esperança Sunyer. Carta de 310 x 300 mm. con sello de placa de 17 mm. de diámetro. Humanística cursiva.

31. 1499, abril, 9. Valencia.

Confesiones de la familia Despuche.

Cuadernillo suelto, 6 folios, 310 x 220 mm. Gótica catalana.

32. 1499, mayo, 11.  
Pregón de los inquisidores Mercado y Joan de Monasterio anunciando un acto de fe en la catedral.  
Bifolio, 225 x 160 mm. Humanística cursiva.
33. 1499, junio, 1.  
Pregón del inquisidor Mercado, por el que comunica un acto de fe en la catedral.  
Bifolio, 225 x 160 mm. Humanística cursiva.
34. 1499, junio, 12 Valencia.  
Carta dirigida al inquisidor de Valencia para hacer justicia en el proceso de una marrana, cuyos padres han sido quemados en Orihuela.  
300 x 220 mm. Humanística cursiva.
35. 1499, julio, 11. Granada.  
Carta de Martin Ponce, arzobispo de Mesina e inquisidor a los inquisidores de Valencia (ciudad y reino) sobre la causa de los Beltranes.  
Carta de 210 x 210 mm. Humanística corriente.
36. 1499, septiembre, 18. Granada.  
Martin Ponce, arzobispo de Mesina y Alonso de Fuente el Salze, obispo de Lugo, inquisidores, nombran notario secreto en Valencia a Juan de Villana.  
Folio, 300 x 305 mm. Humanística cursiva.
37. 1499, diciembre, 17 Valencia.  
Carta dirigida a los inquisidores y al arzobispo de Valencia por la que le comunican que envían a esa ciudad un preso custodiado por dos religiosos.  
Carta de 283 x 220 mm. Humanística cursiva.

#### ÍNDICE DE PERSONAS

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Abella, Antoni, 3-b.           | Cuellos, Gabriel, alcaide, 23.   |
| Antonietta, 1-a.               | Chemasa, 1-b.  |
| Arrovis, Leonor de, 27         | Despuche, 31.  |
| Ballesta, Jaume Miquel, 1-b.   | Dodena, Pere, 3-c.   |
| Barberà, 8.                    | Feliu, Antoni, presbitero y procurador fiscal del obispo de Tortosa, 10. |
| Beatriu, 6.                    | Fenollosa, Joan, 2.  |
| Beltrán, 35.                   | Florenta, Damià, 1-a.  |
| Bittut, Joan, 2.               | Francesca, 7.  |
| Bosc, Pere, presbitero, 11.    | Fricci, Jaume, 5-a.  |
| Bubinto, Alvar Alfons, 2.      | Fuente, Francesc de la, inquisidor, 23.                                  |
| Burguesa, 10.                  | Fuente el Salze, Alonso de, obispo de Lugo e inquisidor, 36.             |
| Çabata, ESperança, 2.          | Gallach, Joan de, 6.   |
| Çabata, Manuel, 2.             | Gil, Joan, 4.  |
| Campamor Daço, 1-b.            | Grado, Joan de, 21.  |
| Carnificis, Alvar, 20.         | Grau, Pere, 3-a.   |
| Castellón, Leonor de, 20 y 21. | Gillamona, 3-b.  |
| Caterina, 2.                   | Guimerá, Bernat, sedero, 13.   |
| Celestina, 5-b.                | Guitart, Bernat, 14.   |
| Clusa, Francesc, 23.           | Isabel, 5-a.   |
| Colmafras, Gonçalo, 2.         |  |
| Colmafras, Joan, 2.            |  |

- Jaume, 3-b.  
 Joana, 14.  
 Joaneta, 1-c.  
 Jou, Jaume, 1-a.  
 Maçana, Guillem, 23.  
 Macip, Guillem, 9.  
 Margarida, 17.  
 Martí, Antoni, beneficiado, 4.  
 Martí, Pere, procurador, 4.  
 Martorell, Joan, 6.  
 Más, Jaume, médico, 22.  
 Mercado, inquisidor, 32, 33.  
 Monasterio, Joan de, inquisidor, 20, 22, 25, 32.  
 Montalvá, Pere, 22.  
 Monternino, Miquel de, prior de la orden de Sant Pere de Dueñas, inquisidor, 16.  
 Navarro, Gaspar, 7.  
 Navarro, Jaume, 7.  
 Natera, Francesc, seder, 14.  
 Oropesa, Francisco de, abogado y procurador fiscal de la inquisición, 28.  
 Pardo, Pere Ramón, 26.  
 Pastor, Bernat, presbítero, beneficiado, 23.  
 Perental, Jaume, 1-a.  
 Pérez de Banyarat, Gil, 8.  
 Pertusa, Francesc, 5-a.  
 Ponce, Martín, inquisidor, arzobispo de Mesina, 23, 35, 36.  
 Pont, Joan de la, 1-c.  
 Porta, Jaume, labrador, 22.  
 Portes, Joan, vicario, 30.  
 Prado, Joan de, platero, 24.  
 Puig, Bertomeu, tejedor, 23.  
 Puig, Miquel, vicario, beneficiado, 23.  
 Pujol, Antoni, 5-b.  
 Roig, Leonart, 18.  
 Rovira, Pasqual, labrador, 22.  
 Sanc, Pere, inquisidór, 11.  
 Sanc de Mercado, Rodrigo, inquisidor, 30.  
 Sanchez, Miquel, cardador, 21.  
 Santesteve, Antoni, labrador, 23.  
 Sebellia, 18.  
 Sevilla, Alvar de, 21.  
 Soler, Francesc, canónigo inquisidor, 16.  
 Sunyer, Esperança, 30.  
 Torquemada, Joan de, inquisidor general, prior de la Santa Cruz de Segovia, 12.  
 Vallés, Bertomeu, 23.  
 Vides, Simó, 17.  
 Villana, Juan de, notario secreto, 37.  
 Villaverde, Lorenzo de, beneficiado, 28.  
 Vives, Salvador, 26.  
 Yolant, 14.

## ÍNDICE DE LUGARES

- Alcira, iglesia de Santa María, 4.  
 Alicante, 30.  
 Aspe, lugar de, 3-c.  
 Beceite, 23.  
 Benimuslem, 4.  
 Cocentaina, iglesia de, 11.  
 Elda, lugar de, 3-c.  
 Gandia, 5-a.  
 Jerez de la Frontera, 21.  
 Lérida, catedral de, 16.  
 Lugo, 36.  
 Mesina, 35, 36.  
 Murcia, catedral de, 28.  
 Murviedro, camino de, 1-b.  
 Orihuela, 34.  
 Sant Pere de Dueñas, orden de, 16.  
 Santa María de Albarracín, 22 y 30.— diócesis de, 20.— obispado de, 16.  
 Segovia, Convento de la Santa Cruz.  
 Segorbe, 22 y 30.— diócesis de, 20.— obispado de, 16.  
 Sueca, 14.  
 Teruel, 22 y 30.  
 Tortosa, 22 y 30.— ciudad de 16.— diócesis de 20.— obispado de, 16.— obispo de, 10.  
 Valencia, 1-b, 13, 30 y 37.— ciudad de 11, 16 y 22.— diócesis de, 20.— inquisidor de, 21, 28, 29, 34, 35.— reino de, 11, 16, 22, 31.  
 Villarreal, 22.  
 Zaragoza, inquisidores de, 20.

